

**SỞ GIÁO DỤC PHILADELPHIA**  
PHILADELPHIA, PENNSYLVANIA 19130

Ngày 10 tháng 10 năm 2014

Kính Gởi Phụ Huynh/Giám Hộ:

Vào ngày 20 tháng 8 năm 2013, Bộ Giáo Dục Pennsylvania (PDE) nhận được sự miễn trừ mười điều kiện trong Đạo Luật Giáo Dục Tiểu Học và Trung Học (ESEA) của năm 1965, và được sửa đổi theo Đạo Luật Luân Quan Tâm Đến Mọi Học Sinh (NCLB) của năm 2001. Tuy nhiên, ESEA / NCLB vẫn yêu cầu cha mẹ hoặc người giám hộ có con em học tại những trường được tài trợ từ Quỹ Title I được thông báo về thành tích học tập của trường cũng như việc xếp hạng nhà trường theo Đạo Luật Miễn Trừ Linh Hoạt ESEA Pennsylvania. Bức thư này sẽ cung cấp thêm những thông tin liên quan đến những sự lựa chọn có sẵn cho con quý vị theo như Đạo Luật Miễn Trừ Linh Hoạt ESEA Pennsylvania quy định và giúp cho quý vị hiểu được sự miễn trừ này có ý nghĩa như thế nào đối với quý vị và con quý vị.

Bắt đầu từ năm học 2013-14, PDE không còn sử dụng việc đánh giá Tiến Bộ Thỏa Đáng Hàng năm (AYP) để đánh giá sự cải tiến của các trường học. Thay vào đó, theo quy định của Đạo Luật Miễn Trừ Linh Hoạt ESEA, PDE sử dụng Bốn Mục Tiêu Đo Lường Hàng Năm (AMO) để xác định việc đánh giá xếp loại các trường. Bốn AMO bao gồm:

1. Tỷ lệ học sinh tham gia kỳ thi
2. Tỷ lệ học sinh tốt nghiệp/sĩ số học sinh đến trường
3. Thu hẹp sự khác biệt về thành tích của tất cả học sinh
4. Thu hẹp sự khác biệt về thành tích của những học sinh kém trong nhiều năm.

Những AMO mới này được sử dụng làm cơ sở xếp loại cho các trường Title I và thay thế cho việc xếp loại các trường cần cải tiến. Thứ tự xếp loại mới cho các trường Title I là:

- Ưu Tiên
- Tập Trung
- Khen Thưởng – Có Tiến Bộ
- Khen Thưởng – Thành Tích Tốt.

Xin vui lòng xem hồ sơ đính kèm cho những tiêu chuẩn xếp loại. Ngoài bốn thứ tự xếp loại trên, có trường cũng nhận được việc xếp loại "Title I - Không Xếp Loại"

Tất cả các trường công trong tiểu bang sẽ nhận được điểm Hồ Sơ Thành Tích Trường (SPP) dựa trên số điểm 100 điểm. Điểm số này sẽ được coi là điểm kết quả học tập của trường, và không phải là tiêu chuẩn để xác định việc xếp loại Khen Thưởng, Ưu Tiên, hoặc Tập Trung. Nó ghi rõ chi tiết thành tích của học sinh thông qua việc chấm điểm nhiều biện pháp để xác định thành tích. SPP cũng bao gồm sự hỗ trợ cho các trường học được sử dụng tài liệu và nguồn lực để cải thiện các lĩnh vực liên quan đến thành tích.

Mặc dù học sinh có sự tiến bộ, trường của chúng tôi đã bị xếp loại là trường **Ưu Tiên**. Việc xếp loại này dựa trên số liệu các kỳ thi của năm học 2012-13 và trường của chúng tôi sẽ giữ thứ tự xếp loại này trong ba năm.

Là một trường **Ưu Tiên**, chúng tôi sẽ cộng tác với phụ huynh / người giám hộ, cộng đồng và ban giám hiệu để triển khai một kế hoạch xoay vòng. Kế hoạch này thực hiện những biện pháp can thiệp để đáp ứng các nhu cầu cụ thể nhằm cải thiện thành tích của nhóm học sinh có thành tích kém. **Xin vui lòng liên lạc với nhân viên nhà trường để biết những biện pháp can thiệp được thực hiện trong năm học 2014-15.**

Để biết thêm về Hồ Sơ Thành Tích Của Trường chúng tôi, hãy truy cập trang web <http://paschoolperformance.org/>  
Khi đã vào trang web Hồ Sơ Thành Tích Các Trường Pennsylvania (Pennsylvania School Performance Profile),

- Để bắt đầu, chọn chữ "Role" của "Parent (In State)" ở cuối trang
- Tìm tên trường của quý vị

Một phần quan trọng của sự thành công cho các trường học là phụ huynh tham gia và hỗ trợ các hoạt động để cải thiện thành tích học sinh. Chúng tôi hy vọng rằng, là phụ huynh / người giám hộ, quý vị sẽ tham gia vào các sáng kiến cải tiến nhà trường của chúng tôi trong lúc chúng tôi tiếp tục theo dõi và đặt kỳ vọng cao vào thành tích của học sinh. Nếu quý vị muốn tham gia vào việc triển khai các sáng kiến cải tiến nhà trường của chúng tôi, hoặc muốn tìm hiểu thêm về Hồ Sơ Thành Tích Của Trường, xin vui lòng liên hệ với trường.

Xin cảm ơn tất cả những gì mà quý vị đã hỗ trợ cho việc giáo dục con em mình.

Trân Trọng Kính Chào,

Hiệu Trưởng